

**1HW211 - 1BW160-101 -  
2HW211 - 2BW160-101**



**370174 - 370175 - 370191 - 370193**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0  
fax.: +49 (0) 5258 971-120  
**Ügyfélszolgálat:** +49 (0) 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Kivitel: **1.0**

Frissítve: 2019-09-23

## Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata .....	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat .....	6
2	Általános információ .....	7
2.1	Felelőssége és garancia .....	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat .....	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás .....	8
3.1	Szállítási ellenőrzés .....	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok .....	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	A készülék részegységeinek leírása .....	11
4.3	Készülék funkciói .....	12
5	Üzembe helyezése és kezelés .....	13
5.1	Üzembe helyezés .....	13
5.2	Használat.....	14
6	Tisztítás .....	18
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	18
6.2	Tisztítás .....	18
7	Lehetséges meghibásodások.....	19
8	Leselejtezés.....	20



**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

## 1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

### 1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



**VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELEM!**

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

**JÓ TANÁCS!**

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

## 1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

### Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.

### Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

HU

### Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

### Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

### Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.

## Biztonság

---

- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

### Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket csak olyan állapotban szabad üzemeltetni, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha a csatlakozó olyan állapotban van, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne javítsa a készüléket önállóan.
- Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást az eszközön.

## 1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Gofri sütésé

## 1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Nem megfelelő lisztes termékek sütése



## 2 Általános információ

### 2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetészerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

### 2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

### 2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

### 3 Szállítás, csomagolás és tárolás

#### 3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

#### 3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

#### 3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

## 4 Technikai adatok

### 4.1 Technikai adatok

<b>Név:</b>	<b>Gofrisütő 1HW211</b>
Cikkszám:	<b>370174</b>
Anyaga:	rozsdamentes acél
Sütőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Sütőgységek száma:	1
Gofri formája:	szívalakú
Gofri mérete (szél. x mély.) mm:	Ø 210
Gofri magasság, mm:	16
Hőmérséklet tartománytól - ig °C:	50 - 300
Teljesítmény:	2,2 kW / 230 V / 50-60 Hz
Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben:	285 x 460 x 220
Súly kg-ban:	15,4

HU

<b>Név:</b>	<b>Gofrisütő 1BW160-101</b>
Cikkszám:	<b>370175</b>
Anyaga:	rozsdamentes acél
Sütőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Sütőgységek száma:	1
Gofri formája:	belga gofri
Gofri mérete (szél. x mély.) mm:	160 x 100
Gofri magasság, mm:	32
Hőmérséklet tartománytól - ig °C:	50 - 300
Teljesítmény:	2,2 kW / 230 V / 50-60 Hz
Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben:	285 x 460 x 245
Súly kg-ban:	21,8

Név:	<b>Gofrisütő 2HW211</b>
Cikkszám:	<b>370191</b>
Anyaga:	rozsdamentes acél
Sütőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Sütőgységek száma:	2
Gofri formája:	szívalakú
Gofri mérete (szél. x mély.) mm:	Ø 210
Gofri magasság, mm:	16
Hőmérséklet tartománytól - ig °C:	50 - 300
Teljesítmény:	4,4 kW / 2 x 230 V / 50-60 Hz
Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben:	600 x 470 x 220
Súly kg-ban:	31,1

HU

Név:	<b>Gofrisütő 2BW160-101</b>
Cikkszám:	<b>370193</b>
Anyaga:	rozsdamentes acél
Sütőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Sütőgységek száma:	2
Gofri formája:	belga gofri
Gofri mérete (szél. x mély.) mm:	160 x 100
Gofri magasság, mm:	32
Hőmérséklet tartománytól - ig °C:	50 - 300
Teljesítmény:	4,4 kW / 2 x 230 V / 50-60 Hz
Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben:	600 x 470 x 245
Súly kg-ban:	43,7

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

## 4.2 A készülék részegységeinek leírása

370174 - 370191



Ábr. 1

HU

370175 - 370193



Ábr. 2

## 1 + 2. ábra leírása

1. Fogantyú
2. Felső sütőlap
3. Alsó sütőlap
4. Bekapcsoló/kikapcsoló beépített hálózati kontrollfényvel (zöld)
5. Hőmérséklet szabályozó
6. Felfűtési ellenőrzőlámpa
7. Borítás

## Verzió / tulajdonságok

- Sütőlapok verziója: fixen szerelt
- Hőmérséklet szabályzás: termostatikus, fokozatmentes
- Vezérlés: gomb
- Bekapcsoló/kikapcsoló minden egyes sütőegységhez
- Sütőegységek külön szabályozhatóak
- Ellenőrző lámpák: be. /ki., felfűtés

HU

## 4.3 Készülék funkciói

A sütőegységek megfelelő hőmérsékletre való melegítése után süthetők a különböző formájú gofrik (belga gofri, vagy szív alakú).

### 5 Üzembe helyezése és kezelés

#### 5.1 Üzembe helyezés



#### VIGYÁZAT!

**A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.**

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

#### Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



#### VIGYÁZAT!

#### Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
  - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
  - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
  - könnyen megközelíthető
  - jó légcserével rendelkező
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.

- Tartson legalább 20 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

### Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítókkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- A dupla fogrísütő csatlakoztatásához két külön csatlakozó aljzat szükséges.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

## 5.2 Használat



### FIGYELEM!

#### Égési sérülés veszélye!

**Használat közben a sütőlapok és a készülék külső felülete nagyon felforrósodnak.**

Ne érintse a forró felületet.

A működése közben csak a készülék fogantyúit és a kezelő elemeket (hőmérséklet szabályozó, kapcsoló) fogja meg.

### Első használat előtt

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a **6. „Tisztítás“** c. fejezetben megadott utasítások szerint.
2. Az első használat előtt a készüléket tészta nélkül melegítse fel, nyitott állapotban, kb. egy órán keresztül, a hőmérsékletet 180 °C – 200 °C állítva. Tartsa be az ajánlásokat a fejezet szerint **„Készülék bekapcsolása és felmelegítése“**.

A gyártási folyamat következtében a felmelegítéskor esetleg füst keletkezhet. Ezen füst nem veszélyes a felhasználóra nézve és nem fog megisméltődni a további használatkor. Az első felmelegítés során gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

3. Csepegtesse be a sütőlapokat 3 - 4-szer egymás után zsiradékkal. A zsiradék elzárja a nagyobb öntési lyukakat és filmszerűen bevonja a sütőlapot.

### A készülék bekapcsolása és előmelegítése



## Üzembe helyezése és kezelés

1. Készítse el a gofritésztát az Ön által kiválasztott recept vagy a mi receptajánlatunk alapján (ld. „**Tanácsok és tippek**” fejezetet).
2. Fogja meg a felső sütőlap fogantyúját és csukja össze a készüléket.
3. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy egyes aljzattal rendelkező csatlakozóba.
4. Bekapcsoló/kikapcsolót állítsa pozícióba „I”.

A zöld hálózati ellenőrző lámpa a kapcsolón elkezd világítani.

5. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet (max. 300 °C). Kigyullad a narancssárga melegítést ellenőrző lámpa, jelezve, hogy a készülék melegszik.

Minden egyes sütőegység saját hőmérséklet szabályozóval rendelkezik, ezek külön is állíthatóak és kezelhetőek.

Az optimális hőmérséklet a gofrisütéshez 200 °C és 250 °C között van. A felmelegedési idő kb. 10 perc.

### FIGYELEM!

**Gofrisütés előtt mindig a kívánt hőmérsékletre melegítse elő a sütőlapokat így érheti el a legjobb eredményt.**

Mikor eléri a beállított hőmérsékletet, a narancssárga ellenőrző lámpa kialszik, és megkezdheti a gofrik sütését.

## Gofrisütés



### FIGYELEM!

**Égési sérülés veszélye!**

**Üzemelés közben kizárólag a készülék fogantyúját és a hőmérséklet-szabályzót fogja meg.**

A kész megsütött termékek kivételéhez csak fa, vagy műanyag eszközt használjon, mely ellenáll a magas hőmérsékletnek.

1. A fogantyú segítségével nyissa ki a felmelegedett készüléket és ügyeljen arra, hogy a felső sütőlap az ütközésig kinyíljon.
2. Merőkanál, vagy kanál segítségével öntse a felmelegített alsó sütőlapra az előkészített tésztát, középről kezdve és egyenletesen elosztva. Legyen figyelemmel a tészta mennyiségre, mivel a felesleg a készülék szélein kifolyhat.
3. Csukja össze a készüléket, majd a fogantyúnál fogva erősen nyomja le a felső sütőlapot, hogy a tészta egyenletesen eloszoljon a sütőlapok felületén.
4. Süsse a gofrit a kívánt sötétségűre kb. 2 - 3 percig.
5. A fogantyúnál fogva nyissa ki a készüléket, majd óvatosan vegye ki belőle a kész gofrit.

6. A kész gofrit tegye sütőrácsra, és várja meg, amíg lehűl. Közvetlenül a gofri kivétele után ismét feltöltheti tésztával a készüléket.
7. Süsse ki egymás után a kívánt mennyiségű gofrit a fent leírt módon.
8. A gofri sütését követően állítsa a hőmérséklet szabályozót „0”.
9. Állítsa a bekapcsoló/kikapcsolót „O” állásba és csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásból (húzza ki a dugót!).

### Tanácsok és tippek

- A tészta elkészítése előtt a hozzávalókat hagyja egy kis ideig szobahőmérsékleten.
- A gofri lazább lesz, ha a lisztet előtte átszitáljuk.
- Válassza szét a sárgáját és fehérjét és először a sárgáját adja a tésztához. A fehérjét verje fel keményre, majd óvatosan keverje hozzá, ne törve tovább. Ennek köszönhetően a tészta, az állaga és a gofri maga is lazább lesz.
- A vajat olvassza meg, de ne magas hőmérsékleten. Hagyja kihűlni és mikor langyos, akkor adja a tésztához.
- Tehet tartalmazó recept esetén, a tejet helyettesítheti ásványvízzel. Ennek köszönhetően lehetővé válik kevesebb sütőpor használata, mivel az ásványvíz sok széndioxidot tartalmaz, és ez ugyanolyan hatással bír, mint a sütőpor.
- A további feldolgozásig a tésztát hagyja legalább fél órát pihenni. A tésztát használja fel, ne tárolja hosszabb ideig.
- Hozzávalókat, mint mogyoró, sütőaromák, és egyébek a tésztakészítés végén adja hozzá.
- A gofri közvetlenül sütés után, frissen a legfinomabb. A gofrit szolgálja fel testés szerint, pl.: porcukorral, mézzel, sziruppal, fagyaltal, vagy egyéb hozzávalókkal.
- A ropogós gofrihoz, egyiket a másik mellé helyezze a rácson a kihüléshez. Az egymásra halmozott meleg gofrik megpuhulhatnak.

## Üzembe helyezése és kezelés

- A kész, kihűlt gofrit le is fagyaszthatja. Hogy a gofrik ne ragadjanak össze, sütőpapírba, vagy papír reggeliző zacskóba csomagolja, és fagyasztó zacskóba, vagy megfelelő fagyasztó edénybe helyezve fagyassza le.
- Vegyen ki szükség szerinti gofrit a fagyasztóból és hagyja felolvadni szobahőmérsékleten. Tálalás előtt melegítse fel a gofrit kb. 100 °C.-on sütőben. Helyezze fedéllel rendelkező edénybe, vagy tekerje be alufóliával. Ekkor a gofrik nem száradnak ki a magas hőmérsékleten.

### Receptajánlat: ropogós gofri (kb. 10 darab)

500 g	Liszt
300 g	Cukor
400 g	Vaj
6 db	Tojás
2 csomag	Vaníliás cukor
½ kk	Sütőpor vagy szódadikarbóna
1 csipet	Só

1. A lisztet, a sütőport (vagy szódadikarbónát), a sót, a cukrot és a vaníliás cukrot helyezze egy tálba.
2. Olvassza fel a vaját, majd hagyja egy kicsit kihűlni.
3. Keverje össze a vaját a tojással.
4. Öntse a keveréket egy keverőtálba.
5. Minden összetevőt dolgozzon össze.
6. Felhasználás előtt legalább fél óráig pihentesse a tésztát.
7. Süsse a gofrit a kívánt sötétségűre kb. 2 - 3 percig kb. 200 °C hőmérsékleten.

## 6 Tisztítás

### 6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

### 6.2 Tisztítás

1. Naponta tisztítsa meg a készüléket.
2. A sütőlapokat csak szárazon vagy nedves ruhával tisztítsa. Győződjön meg arról, hogy a készülék belsejébe nem kerülhet nedvesség, olaj és zsír.
3. A tésztamaradékot még melegen távolítsa el a sütőlapokról a mellékelt tisztítókefével.
4. A készüléket soha ne mossa mosogatógépben.
5. A burkolatot mosogatószerrel átitatott puha törölkendővel tisztítsa. Törölje át tiszta, nedves törölkendővel. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket.

## 7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A készülék csatlakozik az áramellátáshoz, de a zöld kontrollfény nem gyullad ki.	Nem megfelelő áramellátás vagy áramszünet	Ellenőrizze az áramellátást, nézze meg, hogy a kábel nem sérült vagy hibás-e.
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva.
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást
A készülék csatlakozik az elektromos áramellátáshoz, be van kapcsolva, a hőmérséklet beállítva, a narancssárga ellenőrző fény világít, de a sütőlapok nem melegednek.	A termosztát meghibásodott	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Legalább egy fűtőelem elromlott	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal
A készülék csatlakozik az áramellátáshoz, be van kapcsolva, de a hőmérséklet nem szabályozható	Meghibásodott hőmérséklet szabályozó.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A narancssárga melegítést ellenőrző lámpa nem gyullad ki, de a sütőlapok melegednek.	Meghibásodott melegítést ellenőrző lámpa	Lépjen kapcsolatba a szervizzel

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A gofri felső oldala nem sült át	Nem öntött elég tésztát a készülékbe (a tészta nem ér a felső sütőlaphoz)	Tegyen több tésztát a sütőlapra
	Nem jött fel a tészta (kevés benne a sütőpor)	Tegyen több sütőport a tésztába
	A készülék túl sokáig volt nyitva, a sütőlap túlságosan lehűlt	Ne tartsa túl sokáig nyitva a sütőlapokat.

### Amennyiben nem lehet megszüntetni a felmerülő hibát:

- ne nyissa fel a házat,
- értesítse a szervízt, vagy lépjen kapcsolatba a kereskedővel, megadva a következő adatokat:
  - hibás működés leírása;
  - cikkszám és gyártási szám (a készülék adattábláján megtalálható).

HU

## 8 Leselejtezés

### Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.